

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 43

Phẩm 33: XA LÌA THẾ GIAN (Phần 8)

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ sinh. Những gì là mười?

1. Sinh ra sự xa lìa ngu tối.
2. Sinh ra sự phóng ra lưới ánh sáng lớn soi khắp tam thiên đại thiên thế giới.
3. Sinh sự trừ diệt tất cả thân tối hậu đời vị lai.
4. Sinh ra việc chẳng sinh.
5. Sinh sự biết các kiếp của ba cõi đều như huyễn.
6. Sinh ở thế giới mười phương, thân hiện khắp.
7. Sinh thân đầy đủ Nhất thiết trí.
8. Sinh ra việc phóng ánh sáng tất cả Như Lai, soi khắp và giác ngộ tất cả chúng sinh.
9. Sinh thân chánh thọ các thiện Tam-muội đại trí tự tại.
- 10.⁽¹⁾

Này Phật tử! Lúc Bồ-tát sinh thì tất cả cõi Phật có sáu thứ chấn động, tất cả chúng sinh đều được giải thoát, tất cả đường ác đều trừ diệt hết. Ánh sáng ấy làm che khuất tất cả các ánh sáng của ma làm cho chúng đều như vết mực đen, vô lượng Bồ-tát khắp nơi đến vân tập.

Này Phật tử! Đó là mười thứ sinh của Đại Bồ-tát. Vì muốn hóa độ chúng sinh nên thị hiện sinh như vậy.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm. Những gì là mười?

1. Đại Bồ-tát nghĩ như vậy: “Tất cả thế gian chìm trong bùn năm dục, trừ một mình ta không thể tế độ họ.” Biết như vậy nên Bồ-tát phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.
2. “Phiền não ngu si che mắt chúng sinh khiến chúng đều đui điếc, ta đem trí tuệ tự tại sẽ dẫn đường mở mắt tuệ cho khắp chúng sinh, khiến chúng đều thanh tịnh.” Bồ-tát phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.
3. Nay ta nhờ cái thân giả danh này, được Pháp thân thanh tịnh vô thượng của Như Lai tràn đầy ba đời, Bồ-tát phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.
4. Đại Bồ-tát dùng mắt tịnh vô ngại quán sát khắp hết mười phương, tất cả các chỗ Phạm thiên... cho đến chỗ của trời Đại tự tại. Những chúng sinh đó đều tự cho rằng: “Ta đã thành tựu sức trí tuệ tự tại.” Bồ-tát có thể tiêu diệt hết tâm ngã mạn của những chúng sinh đó, phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.
5. Đại Bồ-tát thấy những chúng sinh đời quá khứ gieo trồng căn lành, hôm nay muốn lụi mất. “Ta lại khiến cho những chúng sinh đó trụ ở địa vị không thoái”, Bồ-tát

¹. Bản Hán thiếu.

phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

6. Bồ-tát muốn khiến cho chúng sinh gieo trồng ít căn lành mà được quả báo vô lượng nên phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

7. Thấy vô lượng thân lực tự tại của chư Phật, Bồ-tát phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

8. Bồ-tát quán sát thấy Bồ-tát đồng hành thời quá khứ nhiếp trước việc khác mà chẳng thành Chánh giác nên phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

9. Đại Bồ-tát thấy những trời, người mệt mỏi chán nản, thoái lui những nguyện vọng chính đáng nên phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

10. Đại Bồ-tát được ánh sáng của tất cả Như Lai chạm đến, nuôi lớn tất cả đại nguyện chân chánh nên phát đại trang nghiêm mà tự trang nghiêm.

Này Phật tử! Đó là mười thứ đại trang nghiêm của Đại Bồ-tát. Vì giáo hóa chúng sinh nên Bồ-tát phát đại trang nghiêm này mà tự trang nghiêm.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ việc nên du hành bảy bước. Những gì là mười?

1. Thị hiện sức Bồ-tát nên du hành bảy bước.
2. Thị hiện bảy báu nên du hành bảy bước.
3. Nguyện địa thần đầy khắp nên du hành bảy bước.
4. Thị hiện tướng vượt ra ba cõi nên du hành bảy bước.
5. Hiện hạnh tối thắng của đại Tượng vương, Ngưu vương, Sư tử vương nên du hành bảy bước.
6. Hiện tướng Kim cang địa nên du hành bảy bước.
7. Muốn ban sức lực cho chúng sinh nên du hành bảy bước.
8. Hiện tướng bảy báu giác ngộ nên du hành bảy bước.
9. Thành tựu đầy đủ tất cả Phật pháp chẳng nhờ người khác giác ngộ nên du hành bảy bước.
10. Muốn tự xưng, ta đối với đời là tối thắng không ai sánh bằng nên du hành bảy bước.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên du hành bảy bước của Đại Bồ-tát. Vì giáo hóa chúng sinh nên Bồ-tát tạo ra sự thị hiện đó.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ việc nên hiện địa vị Đồng tử. Những gì là mười?

1. Sách vở, toán số, tính toán, điêu khắc, in ấn, phương tiện... thị hiện những việc này nên hiện địa vị Đồng tử.
2. Thị hiện việc cỡi voi, ngựa, xe cộ, theo học bắn cung, các môn võ nghệ... nên hiện địa vị Đồng tử.
3. Muốn học tất cả sự đàm luận xảo diệu, các trò tiêu khiển của thế gian nên hiện địa vị Đồng tử.
4. Lìa tất cả nghiệp ác của thân, miệng, ý nên hiện địa vị Đồng tử.
5. Thị hiện chính hưởng Bát-niết-bàn, Chánh thọ Tam-muội tràn đầy tất cả các thế giới nên hiện địa vị Đồng tử.
6. Thị hiện sức Bồ-tát hơn Trời, Người, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, Đế Thích, Phạm vương, bốn vua trời nên hiện địa vị Đồng tử.
7. Thị hiện sắc thù diệu vượt hẳn tất cả Đế Thích, Phạm vương, bốn vua trời nên

hiện địa vị Đồng tử.

8. Muốn khiến cho chúng sinh xa lìa năm dục, thường ưa thích chánh pháp nên hiện địa vị Đồng tử.

9. Vì hiện sự tôn trọng chánh pháp, cúng dường chư Như Lai của tất cả thế giới nên hiện địa vị Đồng tử.

10. Thường ưa thích chánh pháp chiếu khắp, thọ trì tất cả chánh pháp nên hiện địa vị Đồng tử.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên hiện địa vị Đồng tử.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát hiện địa vị Đồng tử rồi thì có mười việc nên hiện ở trong cung. Những gì là mười?

1. Khiến cho những hành giả đồng tu thêm lớn căn lành nên hiện ở trong cung.

2. Muốn sáng các căn lành của Bồ-tát nên hiện ở trong cung.

3. Muốn ưa ở với người, trời nên hiện ở trong cung.

4. Ở đời năm uế trước tùy theo sự thích ứng của chúng sinh mà hóa độ nên hiện ở trong cung.

5. Ở trong thâm cung, Chánh thọ Tam-muội, muốn làm sáng rõ công đức của Bồ-tát nên hiện ở trong cung.

6. Muốn khiến cho chúng sinh đồng hành đời trước viên mãn bản nguyện nên hiện ở trong cung.

7. Muốn khiến cho cha mẹ, thân thuộc viên mãn bản nguyện nên hiện ở trong cung.

8. Muốn dùng kỹ nhạc phát ra âm thanh vi diệu cúng dường tất cả Phật nên hiện ở trong cung.

9. Đại Bồ-tát ở bên trong cung ấy vào Tam-muội thậm thâm, thành Đẳng chánh giác... cho đến thị hiện vào đại Niết-bàn nên hiện ở trong cung.

10. Tùy thuận hộ trì pháp nên hiện ở trong cung.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên hiện ở trong cung của Đại Bồ-tát. Do những việc này nên lần sinh sau cùng Bồ-tát thị hiện xuất gia.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ việc nên thị hiện xuất gia. Những gì là mười?

1. Muốn khiến cho chúng sinh chán nản mà lìa khỏi gia đình nên thị hiện xuất gia.

2. Vì chúng sinh tham trước gia đình nên thị hiện xuất gia.

3. Muốn thị hiện sự thuận theo đạo các Hiền thánh nên thị hiện xuất gia.

4. Muốn tuyên dương khen ngợi pháp xuất gia nên thị hiện xuất gia.

5. Muốn khiến cho chúng sinh lìa khỏi Nhị kiến nên thị hiện xuất gia.

6. Muốn khiến cho chúng sinh lìa khỏi dục lạc, ngã lạc nên thị hiện xuất gia.

7. Muốn hiện tướng ra ba cõi nên thị hiện xuất gia.

8. Muốn hiển hiện tự tại chẳng nhờ người khác giác ngộ nên thị hiện xuất gia.

9. Muốn thuận theo mười Lực, bốn Vô úy của Như Lai nên thị hiện xuất gia.

10. Tất cả lần sinh sau cùng, pháp Bồ-tát cần phải như vậy nên thị hiện xuất gia.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên thị hiện xuất gia của Đại Bồ-tát, vì giáo hóa chúng sinh vậy.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười việc nên thị hiện khổ hạnh. Những gì là mười?

1. Đại Bồ-tát muốn giáo hóa thành thực chúng sinh tiểu tâm nên thị hiện khổ hạnh.

2. Vì cứu bạt chúng sinh nhiễm trước tà kiến nên thị hiện khổ hạnh.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

3. Vì chúng sinh tà kiến cho rằng không có nghiệp báo, muốn khiến cho chúng biết nghiệp báo nên thị hiện khổ hạnh.

4. Vì thuận theo chúng sinh của thế giới năm uế trước nên thị hiện khổ hạnh.

5. Vì chúng sinh giải đãi nên thị hiện khổ hạnh.

6. Muốn khiến cho chúng sinh ưa cầu pháp nên thị hiện khổ hạnh.

7. Vì chúng sinh đắm trước dục lạc, ngã lạc nên thị hiện khổ hạnh.

8. Muốn hiển hiện hạnh thù thắng của Bồ-tát nên thị hiện khổ hạnh.

9. Muốn khiến cho chúng sinh đời sau phát khởi tinh tấn nên thị hiện khổ hạnh.

10. Các căn của chư Thiên, người đời chưa chín muồi đời lúc chín muồi nên thị hiện khổ hạnh.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên thị hiện khổ hạnh của Đại Bồ-tát.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười việc nên đi đến đạo tràng. Những gì là mười?

1. Muốn soi khắp tất cả thế giới nên đi đến đạo tràng.

2. Muốn chấn động tất cả thế giới nên đi đến đạo tràng.

3. Muốn hiện thân ở khắp tất cả thế giới nên đi đến đạo tràng.

4. Vì giác ngộ tất cả Bồ-tát, tất cả chúng sinh, tất cả người đồng hành nên đi đến đạo tràng.

5. Vì thị hiện việc trang nghiêm đạo tràng nên đi đến đạo tràng.

6. Vì thuận theo kẻ được giáo hóa mà thị hiện cây Bồ-đề trang nghiêm nên đi đến đạo tràng.

7. Muốn đối diện nhìn thấy của tất cả chư Phật của mười phương thế giới nên đi đến đạo tràng.

8. Muốn ở trong từng niệm từng niệm nhắc chân lên, đặt chân xuống đều vào vô lượng cửa chánh thọ các Tam-muội, thành Đăng chánh giác nên đi đến đạo tràng.

9. Vì nhận sự cung kính cúng dường của tất cả Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già... cho đến Đế Thích, Phạm vương, Tứ Thiên vương... mà họ chẳng biết nhau nên đi đến đạo tràng.

10. Muốn dùng mắt trí vô ngại quán sát khắp tất cả thế giới, chánh niệm tất cả Phật, ở tất cả cõi thị hiện thành Phật nên đi đến đạo tràng.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên đi đến đạo tràng của Đại Bồ-tát vì hóa độ chúng sinh vậy.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười thứ việc nên ngồi ở đạo tràng. Những gì là mười?

1. Đủ các cách chấn động tất cả cõi nên ngồi ở đạo tràng.

2. Soi khắp tất cả các thế giới nên ngồi ở đạo tràng.

3. Trừ diệt tất cả các đường ác nên ngồi ở đạo tràng.

4. Biến tất cả cõi thành kim cương nên ngồi ở đạo tràng.

5. Quán tiếng rống sư tử của tất cả Phật nên ngồi ở đạo tràng.

6. Lìa tất cả hư vọng, lòng sạch như hư không nên ngồi ở đạo tràng.

7. Thị hiện thuận theo uy nghi thân thanh tịnh nên ngồi ở đạo tràng.

8. Thuận theo Tam-muội Kim cương viên mãn nên ngồi ở đạo tràng.

9. Nhận chỗ ngồi thanh tịnh của tất cả Phật nên ngồi ở đạo tràng.

10. Sức căn lành của mình có thể nhận lấy tất cả chúng sinh nên ngồi ở đạo tràng.

Này Phật tử! Đó là mười việc nên ngồi ở đạo tràng của Đại Bồ-tát.

Này Phật tử! Khi Đại Bồ-tát ngồi ở đạo tràng thì có mười pháp kỳ đặc chưa từng có. Những gì là mười?

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

1. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì tất cả chư Phật của thế giới mười phương đều đưa tay phải lên khen rằng: “Hay thay, hay thay! Bạc Đạo Sư Vô Thượng!” Đó là pháp kỳ đặc thứ nhất chưa từng có.

2. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì tất cả Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác đều hộ trì. Đó là pháp kỳ đặc thứ hai chưa từng có.

3. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì những Bồ-tát đồng hành đời trước đều đến vân tập, dùng đủ các loại đồ trang nghiêm để cung kính cúng dường. Đó là pháp kỳ đặc thứ ba chưa từng có.

4. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì cỏ cây, rừng rú, những loài chẳng phải chúng sinh trong mười phương tất cả thế giới đều cúi gập thân mình hướng về đạo tràng. Đó là pháp kỳ đặc thứ tư chưa từng có.

5. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì Chánh thọ Tam-muội tên là Thiện tri pháp giới, được Tam-muội này nên rất ráo các hạnh Bồ-tát. Đó là pháp kỳ đặc thứ năm chưa từng có.

6. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì Đại Bồ-tát trụ ở Đà-la-ni tên là Ly cấu thắng diệu hải tạng, nên tất cả chư Phật tuôn xuống mưa pháp cam lồ cho Bồ-tát này. Đó là pháp kỳ đặc thứ sáu chưa từng có.

7. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì dùng sức thần thông cung kính cúng dường tất cả chư Phật. Đó là pháp kỳ đặc thứ bảy chưa từng có.

8. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì vào đến pháp môn trí tuệ vô thượng, phương tiện khéo léo biết hết các căn của tất cả chúng sinh. Đó là pháp kỳ đặc thứ tám chưa từng có.

9. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì Chánh thọ Tam-muội tên là Thiện giác, Đại Bồ-tát vào định này thì được Pháp thân thanh tịnh, đầy cõi hư không tất cả ba đời. Đó là pháp kỳ đặc thứ chín chưa từng có.

10. Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng thì nghiệp thân thanh tịnh, nhiếp thâu vô lượng, vô biên trí tuệ ba đời, soi khắp tất cả. Đó là pháp kỳ đặc thứ mười chưa từng có.

Này Phật tử! Đó là khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng được mười pháp kỳ đặc chưa từng có.

Này Phật tử! Khi Đại Bồ-tát ngồi đạo tràng có mười nghĩa nên thị hiện thu phục ma. Những gì là mười?

1. Chúng sinh đời ác năm trước ưa chinh phạt lẫn nhau, muốn hiển hiện lực công đức của Bồ-tát nên thị hiện thu phục ma.

2. Diệt hết các nghi hoặc của trời người nên thị hiện thu phục ma.

3. Vì muốn hóa độ quyến thuộc của ma nên thị hiện thu phục ma.

4. Chư Thiên, người đời ưa chinh phạt nhau thì khiến cho họ gom lại chịu sự giáo hóa nên thị hiện thu phục ma.

5. Gom người trời lại thì hiển hiện lực công đức của Bồ-tát chẳng thể phá hoại, điều phục chúng sinh nên thị hiện thu phục ma.

6. Phát khởi sức của tất cả chúng sinh nên thị hiện thu phục ma.

7. Thương xót tất cả chúng sinh vị lai nên thị hiện thu phục ma.

8. Cho đến đạo tràng hiện có việc ma có thể vượt ra cảnh giới ma quân nên thị hiện thu phục ma.

9. Hiển hiện thế lực yếu ớt của phiền não và thế lực cường thịnh của căn lành đại Bi nên thị hiện thu phục ma.

10. Thuận các chúng sinh đời năm uế trước nên thị hiện thu phục ma.

Này Phật tử! Đại Bồ-tát có mười sức giác ngộ Như Lai. Những gì là mười?

1. Sức giác ngộ Như Lai vượt ra tất cả sự nghiệp của bọn ma, diệt trừ phiền não, rớt ráo tất cả hạnh của Bồ-tát.

2. Sức giác ngộ Như Lai, đối với tất cả Tam-muội của Bồ-tát mà được tự tại.

3. Sức giác ngộ Như Lai thành tựu đầy đủ những thiện Tam-muội của tất cả Bồ-tát.

4. Sức giác ngộ Như Lai đầy đủ tất cả những pháp Bạch tịnh.

5. Sức giác ngộ Như Lai phân biệt pháp lành, điều phục pháp thế gian.

6. Sức giác ngộ Như Lai dùng Pháp thân thanh tịnh đầy tất cả cõi.

7. Sức giác ngộ Như Lai đã phát ra âm thanh thị hiện bình đẳng với tâm tất cả chúng sinh.

8. Sức giác ngộ Như Lai hết thấy có thể thọ trì Phật pháp.

9. Sức giác ngộ Như Lai được bình đẳng với thân, miệng, ý của Như Lai ba đời, ở trong một niệm biết pháp ba đời.

10. Sức giác ngộ Như Lai được Tam-muội Thiện giác, đủ mười lực của Phật như là Xứ trí phi xứ trí... cho đến Vô lậu trí.

Này Phật tử! Đó là mười lực giác ngộ Như Lai của Đại Bồ-tát. Nếu Đại Bồ-tát đủ những lực này nên được gọi là Như Lai.

Này Phật tử! Được thành Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác như vậy rồi thì có thể chuyển bánh xe pháp mười hạnh thanh tịnh. Những gì là mười?

1. Đầy đủ bốn Vô sở úy thanh tịnh.

2. Sinh ra âm thanh tịnh diệu của bốn Biện tài.

3. Sáng tỏ bốn Đế.

4. Thuận theo pháp môn vô ngại của chư Phật.

5. Lòng thanh tịnh bình đẳng có thể che khắp tất cả chúng sinh.

6. Điều nói ra không hư dối, quyết định tế độ tận cùng khổ sở của chúng sinh.

7. Nắm giữ đại Bi đời trước.

8. Đem âm thanh diệu pháp vang khắp thế giới, tất cả chúng sinh không ai chẳng nghe biết.

9. Ở trong a-tăng-kỳ kiếp thường nói chánh pháp chưa từng tạm dừng.

10. Chuyển các Căn, Lực, Giác ý, các Thiện, Tam-muội giải thoát nối tiếp nhau chẳng dứt tuyệt.

Này Phật tử! Đức Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác chuyển pháp luân mười hạnh bình đẳng vô lượng hạnh như vậy.

Này Phật tử! Pháp luân thanh tịnh của Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác nhờ mười pháp Bạch tịnh nên chuyển vào lòng chúng sinh, sinh ra vô tướng, quyết định chẳng hư rỗng. Những gì là mười?

1. Nguyên lực đời quá khứ.

2. Nắm giữ đại Bi, chẳng bỏ chúng sinh.

3. Trí tuệ tự tại tùy theo chỗ thích ứng của chúng sinh mà vì chúng nói pháp.

4. Chưa từng mất thời cơ.

5. Tùy theo pháp khí đó.

6. Chẳng thêm chẳng bớt.

7. Trí quyết định rõ biết ba đời.

8. Thân làm việc tối thắng.
9. Miệng nói lời không hư dối.
10. Trí hành tùy theo âm thanh mà đều được giác ngộ.

Này Phật tử! Đó là nhân mười pháp Bạch tịnh nên có thể chuyển bánh xe pháp vào lòng chúng sinh, sinh ra vô tướng quyết định chẳng hư rỗng.

Này Phật tử! Đức Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác rốt ráo Phật sự rồi thì có mười nghĩa thị hiện đại Bát-niết-bàn. Những gì là mười?

1. Sáng rõ tất cả hành đều vô thường.
2. Sáng rõ tất cả hữu vi chẳng phải yên ổn.
3. Sáng rõ vào Niết-bàn là chỗ hướng đến rất yên ổn.
4. Sáng rõ vào Niết-bàn thì xa lìa tất cả những sợ sệt.
5. Do những người, trời ưa chấp trước sắc thân, Bồ-tát sáng rõ sắc thân vô thường, là pháp ma diệt (mài dũa tiêu diệt) khiến cho cầu được Pháp thân thường trụ thanh tịnh.
6. Sáng tỏ sức mạnh vô thường chẳng thể lay chuyển.
7. Sáng tỏ pháp hữu vi chẳng theo nghiệp ái, chẳng tự tại.
8. Sáng tỏ pháp ba cõi đều như đồ đất chưa nung không bền chắc.
9. Sáng tỏ vào Niết-bàn là chân thật, chẳng thể hoại.
10. Sáng tỏ vào Niết-bàn là xa lìa, sinh tử chẳng phải khởi, diệt.

Này Phật tử! Do mười nghĩa này nên Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác thị hiện đại Bát-niết-bàn.

Này Phật tử! Pháp của tất cả Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác đều như vậy, đại nguyện đã thành, đã chuyển pháp luân, những người đáng độ đều đã độ xong, đã cùng Bồ-tát thọ ký, tất cả Phật sự đều rốt ráo, an trụ chẳng biến đổi, thị hiện đại Bát-niết-bàn.

Này Phật tử! Đó là Như Lai Ứng Cúng Đẳng Chánh Giác vì mười nghĩa nên thị hiện đại Bát-niết-bàn.

Này Phật tử! Đó là pháp môn Đại diệu Thắng hạnh thanh tịnh của Đại Bồ-tát mà chư Phật đã nói, nghĩa sâu vô lượng, có thể khiến cho tất cả những người có trí đều hoan hỷ, rốt ráo tất cả nguyện lớn của Bồ-tát, chẳng đoạn dứt bản hạnh.

Này Phật tử! Nếu có chúng sinh nghe được kinh này, lòng thị hiện chẳng sinh ra sự bài bác, theo đúng lý thuyết tu hành thì những chúng sinh đó mau chóng thành đạo Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Vì sao? Vì Đại Bồ-tát theo đúng lý mà tu hành vậy.

Này Phật tử! Đó là Đại Bồ-tát theo đúng lý mà tu hành, một lòng tin kính thọ trì kinh này. Này Phật tử! Kinh này sinh ra các hạnh công đức của tất cả Bồ-tát và nghĩa tinh yếu thâm diệu, vào sâu trí tuệ, bao gồm lấy tất cả pháp môn, xa lìa pháp Bất cộng của Thanh văn, Duyên giác và tất cả chúng sinh trong thế gian, có thể soi khắp tất cả pháp môn, nuôi lớn căn lành, độ thoát chúng sinh. Cho nên Đại Bồ-tát một lòng nghe nhận, hộ trì kinh này. Nếu Đại Bồ-tát thọ trì kinh này thì có thể sinh ra tất cả các nguyện, dùng ít phương tiện mà mau chóng được Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Khi nói kinh Xuất Sinh Nhất Thiết Bồ-tát Chư Hạnh Công Đức Thâm Diệu Nghĩa Hoa Thâm Nhập Trí Tuệ Nhiếp Nhất Thiết Pháp Môn Viễn Ly Thế Gian Thanh Văn Duyên Giác Nhất Thiết Chúng Sinh Sở Bất Cộng Pháp Tất Năng Phổ Chiếu Nhất Thiết Pháp Môn Trưởng Dưỡng Thiện Căn Độ Thoát Chúng Sinh này thì nhờ thần lực chư Phật và pháp như vậy của kinh này nên vô lượng a-tăng-kỳ thế giới trong mười phương chấn động sáu cách, ánh sáng lớn soi khắp.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Lúc bấy giờ, chư Phật trong mười phương đối mặt, ngắm nhìn Bồ-tát Phổ Hiền hoan hỷ khen rằng:

–Hay thay! Đây Phật tử! Ông mới có thể nói kinh Xuất Sinh Nhất Thiết Bồ-tát Chư Hạnh Công Đức Thâm Diệu Nghĩa Hoa Thâm Nhập Trí Tuệ Nhiếp Nhất Thiết Pháp Môn Viên Ly Thế Gian Thanh Văn Duyên Giác Nhất Thiết Chúng Sinh Sở Bất Cộng Pháp Tất Năng Phổ Chiếu Nhất Thiết Pháp Môn Trưởng Dưỡng Thiện Căn Độ Thoát Chúng Sinh này.

Này Phật tử! Ông đã giỏi học pháp này, giỏi biết pháp này, ưa thích pháp này, chư Phật chúng ta cũng nói pháp này. Tất cả chư Phật khác cũng như vậy. Vậy nên, này Phật tử! Chúng ta đều cùng nhau giữ gìn kinh này, khiến cho những Bồ-tát đời sau, người chưa từng nghe sẽ được nghe.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền nương theo thần lực Phật, quán sát tất cả đại chúng trong mười phương, tất cả pháp giới, nói kệ khen rằng:

*Vô lượng, vô số kiếp
Siêng tu các hạnh khổ
Cúng dường vô lượng Phật
Sinh ra chân Phật tử.
Hóa độ vô lượng chúng
An lập đạo Vô thượng
Hạnh Bồ-tát khó sánh
Ta nói hãy lắng nghe.
Cúng dường vô lượng Phật
Đều không có nhiễm trước
Hóa độ các chúng sinh
Chẳng sinh tưởng chúng sinh.
Thường cầu công đức Phật
Tâm ấy không chấp trước
Nơi hạnh thắng diệu đó
Khiến chúng đều vui mừng.
Thu phục tất cả ma
Diệt não phiền ba cõi
Đã đủ công đức Thánh
Thị hiện làm trẻ con.
Diệt si ác phiền não
Tâm ấy thường tịch nhiên
Thị hiện vô lượng hạnh
Ta nói công đức đó.
Tất cả ác lià bỏ
Đến bờ kia rốt cùng
Trong vô lượng chúng sinh
Đủ thứ hiện biến hóa.
Biết tâm sinh, diệt, trụ
Thị hiện tất cả việc
Nói diệu công đức đó
Khiến chúng đều vui mừng*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thấy chúng sinh ba cõi
Vô lượng khổ bức bách
Lưu chuyển ở sinh tử
Lửa phiền não bùng cháy
Muốn khiến họ giải thoát
Bồ-đề một hướng tìm
Lược nói công đức đó
Hãy lắng nghe một lòng.
Thí, giới, nhẫn, tinh tấn,
Thiền định được tự tại
Đầy đủ tuệ phương tiện
Đại Từ độ chúng sinh.
Vô lượng vô số kiếp
Thích tu Bi, Hỷ, Xả
Ta nói công đức đó
Các ngài hãy nghe kỹ.
Vô lượng thân khổ hạnh
Thường chính cầu Bồ-đề
Chẳng tiếc thọ mạng ấy
Rốt ráo đạo Vô thượng.
Thường vì lợi chúng sinh
Chẳng cầu tự an lạc
Lòng Từ bi tịch mặc
Ta nói thắng hạnh ấy.
Vô lượng vô số kiếp
Nói phần ít chẳng cùng
Hư không có thể lượng
Nước biển có thể tính
Đức Bồ-tát mênh mông
Không thể ví dụ được.
Lợi ích cho chúng sinh
Lược nói phần nhỏ ấy.
Giữ căn lành chúng sinh
Nuôi lớn pháp Bạch tịnh.
Xa lìa tâm kiêu mạn
Cầu pháp không chán, đủ
Khiến chúng được ở yên
Nuôi lớn cây trí tuệ.
Tâm Bồ-tát như đất
Lợi ích tất cả chúng
Gốc Từ bi nhu nhuyễn
Thân đại Bi vô thượng
Lá công đức, bông trí
Hương vi diệu trì giới.
Ánh tịnh tuệ Như Lai

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Làm nở hoa Bồ-tát
Chẳng đắm nước hữu vi
Khiến chúng sinh vui khắp.
Trực tâm là hạt giống
Từ Bi là rễ mầm
Thân là trí phương tiện
Năm độ là nhánh cành
Lá thiên, hoa các minh
Nhất thiết trí là quả
Cây pháp, chim thần lực
Che khắp ba cõi thế.
Chân thật đế là chân
Bạch tịnh pháp là thân
Chánh niệm là vai cổ
Đầu trí giải thoát đỉnh.
Từ Bi, mắt sáng trong
Thật nghĩa vượt hang tối
Pháp Bồ-tát sư tử
Thu phục tất cả ma.
Sinh tử là đồng hoang
Các đường ác não phiền
Biên kiến là giặc nạn
Si ám làm lạc đường.
Đại Đạo sư Bồ-tát
Thấy kẻ tối mê lầm
Khai thị chỉ đường chính
Dẫn đến chỗ an lạc.
Tham, sân... các phiền não
Thường não hại chúng sinh
Vô lượng những khổ nạn
Theo bức hại triền miên.
Bồ-tát thấy kia khổ
Mà phát tâm đại Bi,
Nói tám muôn bốn ngàn pháp
Pháp đối trị độ sinh.
Bồ-tát là vua pháp
Chánh đạo hóa chúng sinh
Xa ác, tu hành thiện
Một lòng cầu Bồ-đề.
Ở chỗ chư Như Lai
Thọ ký trí tự tại
Rộng thí báu Thánh hiền
Khiến đủ báu bảy giác.
Tịnh giới là bầu trúc
Tinh tấn là hoa nan

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vành Tam-muội chánh thọ
Ba chuyển tịnh pháp luân.
Lòng thanh tịnh là khiêm
Kiến trí tuệ sắc bén
Tiêu diệt các não phiền
Ngoại đạo và ma oán.
Biển trí tuệ thậm thâm
Nước chánh pháp một vị
Báu Thiền giác đầy tràn
Tất cả không thể biết.
Lòng thẳng sạch mênh mông
Thủy triều Nhất thiết trí
Biển cả Bồ-tát trí
Diễn nói chẳng thể cùng.
Thế gian cao vô thượng
Ở đó không chấp trước
Núi Thiên minh trí tuệ
Vững chính chẳng nghiêng ngã
Nếu có người thân cận
Mau được đồng tuệ ấy.
Ở đỉnh trí Tu-di
Xem khắp cả thế gian
Thâm tâm như Kim cang
Tất cả đều kiên cố.
Ba báu Nhất thiết trí
Chẳng thể hoại lòng tin
Thu phục tất cả ma
Trừ diệt các não phiền.
An trụ Vô sở úy
Độ thoát các quần sinh
Nổi lên mây Từ lớn
Che tất cả khắp cùng.
Chớp đại Bi sáng chói
Tiếng pháp lớn sấm vang
Bốn Biện rót mưa pháp
Nước cam lồ Bát chánh
Trừ diệt lửa phiền não
An trú tất cả nghĩa.
Thành là pháp Bạch tịnh
Trí tuệ là vách tường
Lầu các Vô thượng trí
Tâm quý là hào sâu
Cửa giải thoát ba không
Chánh niệm là phòng thủ
Bốn đạo là đường chính

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ba cõi ra liền khởi.
Dựng cờ pháp vô thượng
Diệt tan tất cả ma
Chim cánh vàng Pháp thân
Bốn Như ý là chân
Mắt Từ bi sáng trong
Đậu cây Nhất thiết trí.
Sí diệu vương Bồ-tát
Trong biển lớn sinh tử
Tóm bắt trời, người, rồng
Đặt ở bờ Tịch diệt.
Mặt trời tịnh giới tròn
Ánh sáng trí thanh tịnh
Thần túc là đi nhanh
Làm khô nước ái dục.
Giác ngộ chúng mê man
Nuôi lớn thuốc Lực, Căn
Mặt trời Bồ-tát sáng
Đều chiếu khắp tất cả.
Trăng pháp giới tròn đầy
Chúng sinh xem chẳng chán
Sáng che khuất Nhị thừa
Đóm tàn lửa tiểu trí.
Trăng thanh lương Bồ-tát
Đi đến rớt ráo không
Tỏa sáng chiếu ba cõi
Tâm pháp hiện khắp cùng.
Những Pháp vương tự tại
Sắc công đức nghiêm thân
Mắt tịnh trí phương tiện
An trú pháp thắng diệu.
Tướng tốt trang nghiêm thân
Nhìn tất cả không chán
Vua pháp tự tại ấy
Như pháp trị chúng sinh.
Trừ diệt dục phiền não
Siêu vượt ra ba cõi
Thường siêng thích tu hành
Pháp Từ, Bi, Hỷ, Xả
Bồ-tát Đại Phạm vương
Hiện khắp chủng loại thân
Diễn xuất âm tịnh diệu
Ba cõi đều được nghe.
Xa lìa tất cả hành
Cảnh giới thường thanh tịnh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chúng được trí không thoái
Đầy đủ pháp tự tại.
Vĩnh viễn là Nhị thừa
Chỗ chư Phật thọ ký
Nương nơi Thừa vô thượng
Nhất thiết trí rốt ráo.
Tâm tịnh như hư không
Mãi là tất cả hữu
Làm việc ở thế gian
Mà tâm không lệ thuộc
Hạnh Bạch tịnh rốt ráo
Cũng khiến trừ chúng sinh.
Tuệ Bồ-tát minh mông
Thanh tịnh như hư không
Vô lượng phương tiện địa
Lợi ích những quần sinh.
Nước Từ bi trong mát
Tiêu diệt lửa não phiền
Lửa trí tuệ hừng hực
Đốt tập khí phiền não
Gió dong ruổi mười phương
Rộng làm việc chư Phật
Báu Như ý Bồ-tát
Trừ diệt mọi khổ nghèo.
Trí tuệ như kim cương
Tiêu diệt những tà kiến
Vô lượng đức trang nghiêm
Khiến chúng sinh vui mừng.
Hành rốt ráo vô thượng
An trụ chỗ Như Lai
Hoa công đức Bồ-tát
Nở rộ hoa bảy Giác.
Các nguyện là vòng hoa
Trang sức đỉnh thế gian
Hương tịnh giới Bồ-tát
Lìa xa những giới ác.
Dùng hương tịnh giới này
Xoa, xông tất cả chúng
Lọng Bồ-tát vô thượng
Che khắp các thế gian.
Dựng lên cờ trí tuệ
Dẹp hết các cờ ma
Hạnh trang nghiêm Bồ-tát
Cờ trí tuệ tịnh diệu.
Áo công đức tàm quý

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Che khắp tất cả chúng
Vô thượng thừa Bồ-tát
Nương đó ra ba cõi.
Tâm ấy khéo điều thuận
An trú Tượng vương báu
Vua rộng lớn Bồ-tát
Đầy đủ lực tự tại.
Pháp cam lồ tuôn khắp
Thấm nhuần các quần sinh
Bồ-tát rất khó gặp
Giống như hoa Ưu-đàm.
Hàng phục tất cả ma
Diệt trừ các não phiền
Chỗ Phật chuyển pháp luân
Bồ-tát thuận theo chuyển.
Đền tuệ trừ tối tăm
Khiến khắp thấy chánh đạo
Sông công đức Bồ-tát
Thuận theo dòng chánh đạo
Thường làm cầu sinh tử
Độ người không dừng nghỉ
Thuyền chánh pháp Bồ-tát
Đi khắp các biển nguyện
Trí tuệ đều viên mãn
Độ người đến bờ kia.
Vườn rừng sạch Bồ-tát
Ban vui cho chúng sinh
Hoa chánh pháp giải thoát
Cung điện trí tịnh minh.
Đỉnh núi Tuyết Bồ-tát
Sinh ra cây vua thuốc
Trừ diệt bệnh phiền não
Khiến tất cả vui mừng.
Bồ-tát ngang bằng Phật
Giác ngộ các chúng sinh
Trừ diệt tối ngu si
Được thành Đẳng chánh giác.
Từ chỗ Tối thắng đến
Bồ-tát cũng đến vậy
Chứng được trí bình đẳng
Đến bờ kia rốt ráo.
Đại Đạo sư Bồ-tát
Giáo hóa các quần sinh
Tự nhiên thành Chánh giác
Cảnh giới Nhất thiết trí.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Lực đầy đủ vô lượng
Tất cả không thể hoại
An trú Vô sở úy
Biết pháp trí chúng sinh.
Cho đến trong cõi Sắc
Tất cả các chúng sinh
Tất cả âm ngôn ngữ
Đều có thể tùy thuận.
Qua Sắc đến Vô sắc
Mọi việc đó hiện lên
Tất cả các chúng sinh
Nói đến chẳng thể cùng.
Bồ-tát đều thành tựu
Các công đức như vậy
Hiểu rõ tánh phi tánh
Sở hữu phi sở hữu
Đầy đủ trí chân thật
Trừ diệt mọi buộc ràng.
Nhất thiết trí rốt ráo
Trong lòng không chấp trước
Nói hạnh thậm thâm đó
Khiến chúng sinh vui mừng.
Liễu đạt tất cả pháp
Đều là như huyễn hóa
Phát khởi Bi phương tiện
Tất cả Phật hộ trì.
Sinh ra trí hóa môn
Hiện khắp vô lượng việc
Các ông hãy nghe kỹ
Các công đức Bồ-tát!
Một thân không giới hạn
Hiện khắp vô lượng thân
Chẳng tâm, chẳng tâm cảnh
Ứng hiện tất cả chúng.
Phát ra một điệu âm
Rốt ráo pháp ngôn ngữ
Gồm hết loài chúng sinh
Tất cả các âm ngôn.
Xa lìa thân phiến não
Tùy ứng thị hiện thân
Vô lượng thân phương tiện
Nói pháp tất cả âm.
Tâm ấy thường tịch diệt
Thanh tịnh như hư không
Dùng tâm trang nghiêm cõi

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thị hiện khắp chúng sinh.
Thị hiện đủ loại thân
Ở đó không đấm trước
Xa lìa tất cả sinh
Cũng chẳng hoại nhân đó.
Tùy thuận tất cả đường
Thọ sinh, không đấm trước
Rõ thân như hư không
Tùy chỗ mà ứng hiện.
Bồ-tát hiện như vậy
Việc vô lượng, vô biên
Cung kính cúng dường bậc
Tối Thắng Lương Túc Tôn
Hoa, hương xoa, hương bột
Âm nhạc, lộng, tràng phan
Đồ cúng dường vô thượng
Trực tâm cúng chư Phật
Chẳng rời một Phật hội
Ở khắp chỗ chư Phật
Khéo léo hay hỏi pháp
Nghe nhận pháp thâm diệu.
Nghe được chánh pháp ấy
Đạt được các Tam-muội
Trong mỗi một Tam-muội
Sinh vô lượng cửa định.
Lại có thể hiện khắp
Khởi vô lượng Tam-muội
Trí tuệ phương tiện khéo
Đến bờ kia rất ráo.
Giác ngộ tất cả pháp
Đều như huyễn hóa cả
Thị hiện đủ loại thân
Sinh ra vô lượng âm.
Vào lưới tưởng chúng sinh
Tâm ấy không nhiễm trước
Hoặc lúc hiện chúng sinh
Tùy thuận nghĩa thế gian.
Hoặc hiện Bồ-đề hạnh
Vô lượng không biên giới
Bố thí, giữ Tịnh giới
Nhẫn nhục, siêng tinh tấn
Thiền định, bốn Vô lượng
Tu hành bốn Nhiếp pháp
Hoặc hiện hạnh viên mãn
Hoặc được Nhẫn vô sinh.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hoặc thọ ký quán đảnh
Hoặc Nhất sinh bổ xứ.
Hoặc hiện Duyên giác thừa
Hoặc lại hiện Thanh văn.
Vô lượng cõi Niết-bàn
Chẳng bỏ hạnh Bồ-tát
Hoặc hiện làm Đế Thích
Hoặc hiện Phạm Thiên vương.
Hoặc Thiên nữ vây bọc
Hoặc một mình lặng yên.
Hoặc hiện tượng Tỳ-kheo
Tịnh giới giữ các căn.
Hoặc hiện Tự Tại vương
Hoặc hiện vào lưới pháp.
Hoặc hiện nữ huyễn thuật
Hoặc tu hành khổ hạnh.
Hoặc hiện ở năm dục
Hoặc lại ở Thiên định.
Hoặc hiện vào Niết-bàn
Hoặc lại hiện thọ sinh
Hoặc hiện thân đồng tử
Hoặc lại hiện già suy.
Nếu có ai nghĩ bàn
Thì tâm loạn phát điên
Hoặc ở cung điện trời
Hoặc thị hiện hạ sinh.
Hoặc hiện ở thai mẹ
Thành Phật, chuyển pháp luân.
Hoặc hiện sinh ra nữa.
Hoặc hiện vào Niết-bàn.
Hoặc hiện đồng tử giới
Hoặc lại hiện xuất gia.
Hoặc hiện ngồi đạo tràng
Hoặc thành đạo Vô thượng.
Hoặc lại thị hiện chuyển
Chánh pháp luân tự tại.
Hoặc hiện cầu chánh pháp
Hoặc hiện làm Phật thân
Trần đầy vô lượng cõi
Hạnh Bồ-tát chẳng thoái
Vào sâu vô lượng kiếp
Đến bờ kia rốt ráo.
Vô lượng kiếp một niệm
Một niệm vô lượng kiếp
Tất cả kiếp phi kiếp

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thị hiện kiếp chúng sinh
Không đến, không tích tụ
Thị hiện việc các kiếp.
Ở trong một vi trần
Khắp thấy tất cả Phật
Tất cả các quần sinh
Không đâu chẳng có Phật.
Tất cả cõi chư Phật
Và cảnh giới chúng sinh
Đều hay phân biệt biết
Tất cả các pháp ấn.
Mọi kiếp có thể tận
Pháp ấn không thể cùng.
Biết chúng sinh như vậy
Vô lượng không biên giới
Một chúng sinh ấy có
Vô lượng trăm ngàn vạn
Na-do-tha những thân
Nhân duyên cũng như vậy.
Như một chúng sinh ấy
Tất cả cũng như vậy
Biết rốt ráo như vậy
Cũng khiến tất cả học
Đều biết căn chúng sinh
Thượng, trung, hạ chẳng đồng.
Các căn thường lưu chuyển
Rõ pháp khí hay không
Một căn, tất cả căn
Thay đổi nhau nương giữ.
Bồ-tát trí vi tế
Đều phân biệt biết thông
Cũng biết các tánh dục
Đủ loại nào phiền cấu.
Rõ tâm hạnh quá khứ
Vị lai, hiện tại nữa
Biết hết hành chúng sinh
Đến bờ kia rốt ráo.
Biết hành không sở hành
Nói pháp cho chúng sinh
Biết tâm hành như vậy
Nhiễm ô và sạch trong.
Bồ-tát trong một niệm
Chứng thành Nhất thiết trí
Vào sâu tâm chư Phật
Rốt ráo khó nghĩ bàn.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Một niệm có thể biết
Trí Vô thượng Như Lai
Trí thần lực rốt ráo
Đầy đủ những thông sáng.
Có thể trong một niệm
Đến hết cõi mười phương
Du hành mau như vậy
Vô lượng, vô số kiếp
Chẳng rời chỗ ngồi cũ
An trụ pháp thậm thâm.
Giống như nhà huyền thuật
Hiện đủ loại hình sắc
Phi sắc, phi vô sắc
Huyền hóa, vô sở hữu.
Bồ-tát cũng như vậy
Biết sâu phương tiện rộng
Thị hiện mọi biến hóa
Tràn đầy tất cả đời.
Ví như mặt trời sáng
Xuất hiện ở thế gian
Có thể trừ hết tối
Soi cùng khắp tất cả.
Mặt trời trí Bồ-tát
Trong sáng rất tròn đầy
Phát cảnh giới tịnh tâm
Soi khắp tất cả pháp.
Như người trong giấc mộng
Tạo tác đủ thứ việc,
Vô lượng kiếp hết được
Tánh mộng không cùng tận.
Bồ-tát trong một niệm
Thị hiện pháp như mộng
Vô lượng kiếp hết được
Trí tuệ không cùng tận.
Thường ưa ở núi rừng
Xa lìa lời thế gian
Đạo ngữ ngôn rốt ráo
Tâm ấy không nhiễm trước.
Bồ-tát đều rõ biết
Tánh các pháp chân thật
Nói khắp tiếng chúng sinh
Chẳng sinh tưởng hư vọng.
Ví như trăng mùa xuân
Chúng sinh thấy hơi sáng
Kẻ ngu tưởng nước trong

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tìm đến thêm khát ái.
Bồ-tát cũng thấy vậy
Phiền não che chúng sinh
Như sáng thêm khát ái
Một lòng cầu giải thoát.
Biết chúng sinh chẳng thật
Mà lại tặng đại Bi
Nhìn sắc như bọt nước
Thọ như bóng bọt nước tan.
Tưởng như hơi xuân sáng
Các hành như lá chuối
Tâm như nhà huyền thuật
Thị hiện đủ thứ việc.
Khéo phân biệt năm ấm
Tâm ấy không chấp trước
Các nhập đều không tịch
Xa lìa việc tự tại.
Các giới tánh không thật
Dạy chúng sinh phân rõ.
Đệ nhất đế chân thật
Tánh tịch diệt quyết định
Diễn thuyết pháp phân biệt
Mà tâm chẳng nhiễm trước.
Bồ-tát biết năm ấm
Khứ, lai, hiện tại không
Vì do nghiệp phiền não
Ba khổ này luân chuyển.
Diễn nói pháp duyên khởi
Chẳng có cũng chẳng không
Hiểu sâu nghĩa chân thật
Ở đó không dính mắc.
Trí Bồ-tát sạch trong
Giải nói pháp ba đời
Thị hiện các quần sinh
Đều là trong một niệm.
Dục, Sắc, Vô sắc giới
Thị hiện việc chúng sinh
Giới ba thừa giải thoát
Nhất thiết trí rốt ráo.
Rõ biết xứ phi xứ
Biết nghiệp biết các căn
Các phiền não, tánh dục
Tất cả đường chỗ đến.
Trí túc mạng, Thiên nhãn
Diệt trừ những não phiền*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Biết mười Lục của Phật
Mà còn chưa rớt ráo.
Thuận theo các pháp Phật
Hiểu sâu các pháp không
Diệt hết mọi phiền não
Mà chẳng hết các lậu.
Rộng vào đạo thậm thâm
Giáo hóa các quần sinh
Phật tử trụ vô úy
Chẳng bỏ hạnh Bồ-tát.
Không làm, không sót lọt
Chẳng bỏ niệm chánh chân
Tam-muội dục tinh tấn
Trí tuệ không tổn giảm
Ba giống thường thanh tịnh
Sáng rõ cả ba đời
Đại từ nghi chúng sinh
Tất cả không ngại ngại.
Vào sâu các pháp môn
Đầy đủ hạnh như vậy
Ta chỉ nói một phần
Nghĩa công đức trang nghiêm
Vô lượng, vô số kiếp
Nói chẳng thể cùng tận.
Ta nói lên ít phần
Như hạt bụi đại địa
Thường nương trí Như Lai
Mà cũng không chỗ nương.
Thường tu tưởng kỳ đặc
Nhờ đại Bi kiên cường
An trụ giới thanh tịnh
Thường siêng tu tinh tấn.
Giáo hóa các quần sinh
Thọ ký chân Phật tử
Rớt ráo công đức Phật
Biết cõi, biết chúng sinh.
Phân biệt kiếp ba đời
Tâm ấy không mệt mỏi
Đủ lực Đà-la-ni
Hiểu sâu nghĩa chân thật
Tư duy pháp vô cùng
Chứng thành đạo Vô thượng.
Tất cả công đức diệu
Phát nguyện cầu Bồ-đề
Sức nhân duyên Từ bi*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Được Bồ-đề thù thắng.
Đầy đủ Ba-la-mật
Thuận theo thiện rốt ráo
Các trí lực quyết định
Giác ngộ đạo Vô thượng.
Thành tựu trí phương tiện
Ưu nói pháp thậm thâm
Tùy thuận thường gìn giữ
Đến được chỗ Pháp vương.
An trụ pháp thắng diệu
Ở đó không đấm trước
Sinh ra hoa trí tuệ
Giác ngộ thắng Bồ-đề.
Trú trì tất cả kiếp
Bồ-tát được hy cầu
An trụ pháp thậm thâm
Trừ diệt nghi chúng sinh.
Tu tập trí thậm thâm
Khéo hay phân biệt pháp
Cảnh định, tuệ rốt ráo
Giác ngộ Nhất thiết trí.
Trí vào các giải thoát
Rốt ráo đến bờ kia
Đầy đủ các thông sáng
Vườn mát mẻ ly cấu.
Đầy đủ pháp Bạch tịnh
Thị hiện vô số hạnh
Pháp trang nghiêm hiện khắp
Đều chẳng thể luận bàn.
Giỏi biết tâm chúng sinh
Thường nói khiến rốt ráo
Ấn Bồ-đề thanh tịnh
Trí quang soi tất cả
Tất cả không thể xưng
Xa lìa pháp biếng nhác
An trụ như núi chúa
Đủ biển trí công đức.
Pháp diệu bảo Kim cang
An trụ đại trang nghiêm
Rốt ráo các đại sự
Tất cả không thể hoại.
Được thọ ký Bồ-đề
An trú tâm quảng đại
Được Phật tạng vô tận
Giác ngộ tất cả pháp.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thế trí thường tự tại
Du hý các thần thông
Cảnh giới tất cả pháp
Tự tại không ngại ngần.
Thân, nguyện, hành tự tại
Trí tuệ cũng tự tại
Vô lượng ức tự tại
Thị hiện nơi tất cả.
Đầy đủ các tự tại
Du hý các thần thông
Vào sâu cảnh giới Phật
Tất cả không thể hoại.
Chỗ thông tuệ trang nghiêm
Vô úy, Bất cộng pháp
Tu hành việc Phật tử
Xa lìa tất cả ác.
Thân thanh tịnh nghiệp thân
Miệng thanh tịnh nghiệp miệng
Được chư Phật bảo hộ
Thành tựu mười việc lớn.
Tâm, tâm sở sinh, trú
Hiển hiện việc vô thượng
An trú các căn định
Đạt được căn tối thắng.
Tâm chánh trực thanh tịnh
Xa lìa các đối trá
Vào sâu tánh chúng sinh
Thị hiện đủ các việc.
Diệt tập khí phiền não
Hạnh vô thượng rốt ráo
Đầy đủ trí tuệ sâu
Chứng được Nhất thiết trí.
Lìa xa tất cả ác
Tịch diệt nơi phương tiện
Sinh ra đạo công đức
Giỏi học tất cả học
Cảnh đạo tâm vô lượng
Tu tập không đả trước
An trú trí tuệ sâu
Thị hiện đạo trang nghiêm.
Tay, chân và bụng tâm
Chứa trí tuệ vô thượng
Tâm ấy như Kim cang
Trí tuệ là khí trượng.
Đảnh trí tuệ quán sát

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vào sâu hạnh Bồ-đề
Mũi là giới thanh tịnh
Diệt trừ sự thiêu đốt
Bốn biện lười rộng dài
Thân không đâu chẳng đến
Tâm trí tuệ thanh tịnh
Các hạnh lành là hạnh.
An trú ở đạo tràng
Ngồi tòa ngồi Sư tử
Phạm trú là nằm yên
Nhất nghĩa vô ngại đệ.
Quán sát trí Thiện Thệ
Soi khắp nơi tất cả,
Quán khắp hạnh chúng sinh
Đủ thứ diệu công đức.
Lấy đó làm nỗ lực
Tịnh thí là lìa tham
Giới thanh tịnh chẳng mạn
Chẳng động là tịnh nhẫn
Chẳng chuyển tịnh tinh tấn
Tự tại là Tịnh thiên
Trí không hành ngu si
Từ hư không cứu khắp.
Bi là chẳng ưu não,
Pháp thanh tịnh là Hỷ,
Lìa phiền não là Xả,
Tịch tĩnh là nghĩa sâu,
Cảnh giới là chánh pháp,
Công đức cụ hồi hướng.
Trí cụ như kiếm bén,
Soi khắp là các Minh,
Nghe pháp không chán, đủ
Đó là thật cầu pháp.
Chẳng tiếc thọ mạng thân
Đó là rõ pháp chánh.
Thuận theo lời Phật dạy
Diệt tan các ma đạo
Tâm chánh trực thanh tịnh
Nắm giữ việc chư Phật.
Xa lìa mọi ma nghiệp
Nuôi lớn các trí tuệ.
Xa lìa ma nắm giữ
An trú nơi chư Phật.
Được pháp trì rốt ráo
Trú trí tuệ vô trú.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Tạo nghiệp rồi qua đời
Giáng thân vào thai mẹ,
Thị hiện cõi vi tế,
Lại hiện sinh ra nữa.
Riêng xưng “Ta Tối Thắng”
Thị hiện đi bảy bước,
Thị hiện làm đồng tử,
Lại hiện ở thâm cung,
Hiện xuất gia học đạo,
Đến đạo tràng trang nghiêm,
Phóng vô lượng ánh sáng
Giác ngộ các quần sinh,
Thu phục các ma chúng,
Được thành đạo Vô thượng.
Hiện chuyển Tịnh pháp luân
Thị hiện Như Lai địa
Tăng trưởng pháp Bạch tịnh
Thị hiện vào Niết-bàn.
Bồ-tát tu các hạnh
Vô lượng không biên giới
Như những điều ta nói
Chỉ lược ra ít phần
Vô lượng kiếp tu tập
Khiến chúng trú Bồ-đề.
Các pháp hạnh chúng sinh
Ở đó không nhiễm trước
Đầy đủ hạnh như vậy
Thành tựu sức tự tại.
Dem vô lượng các cõi
Đặt yên trong sợi lông
Tay nắm vô lượng cõi
Đi khắp các thế giới
Rồi đặt lại chỗ cũ
Mà chúng sinh không sợ.
Bồ-tát đem tất cả
Nghiêm tịnh các cõi Phật
Đặt vào lỗ chân lông
Chúng sinh đều được thấy.
Dùng một lỗ chân lông
Nhận hết cả nước biển
Biển lớn chẳng giảm, tăng
Chúng sinh không bị hại.
Hiện những việc như vậy
Tất cả những sự tướng
Vô lượng núi Kim cang

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Mài nát làm vi trần.
Đem tất cả bụi ấy
Rải khắp các cõi Phật
Số bụi ấy rơi xuống
Tràn khắp thế giới khác
Các bụi đó biết được
Trí tuệ chẳng thể biết.
Trong một lỗ chân lông
Phóng ra ánh sáng tịnh
Soi khắp hết thế gian,
Che khuất ánh trời, trăng,
Lửa ngọc, ánh Thiên thân
Biến mất đều chẳng hiện,
Khổ đường ác diệt tan
Vì nói pháp vô thượng.
Một âm thanh Bồ-tát
Sinh ra tất cả âm
Tất cả các chúng sinh
Chẳng ai không được nghe.
Nhờ nghe pháp âm ấy
Đều được rất vui mừng,
Tuyên xưng rộng đầy đủ
Chỗ chư Phật nói pháp.
Tất cả kiếp quá khứ
Đặt vào hiện, vị lai
Kiếp tương lai, hiện tại
Đặt vào đời quá khứ.
Tất cả cõi mười phương
Đều hiện hết thành, hoại.
Đem tất cả chúng sinh
Đặt trong một sợi lông.
Quá khứ và hiện tại
Tất cả chư Như Lai
Đầy đủ sức tự tại
Đều hiện ở trong thân.
Biết sâu pháp biến hóa
Có thể tùy đối tượng
Hiện khắp vô lượng thân
Ở đó không đả trước.
Thân Đế Thích, Phạm vương
Thân bốn vua trời lớn
Thân chư Thiên thanh tịnh
Thân tất cả sinh chúng
Thân Duyên giác, Thanh văn
Thân Như Lai thanh tịnh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hiện khắp tất cả thân
Khéo tu hạnh Bồ-tát.
Vào lưới tưởng chúng sinh
Các phẩm: dưới, giữa, trên.
Nắm giữ Nhất thiết trí
Hiện khắp Phật và cõi
Đầy đủ trí tuệ sâu
Trừ diệt các lưới tưởng
Thị hiện hạnh Bồ-tát
Rốt ráo thành Bồ-đề.
Hiện những việc như vậy
Vô lượng sức tự tại
Không đâu chẳng hiện khắp
Thế gian chẳng biết rõ
Thị hiện không chỗ hiện
Rốt ráo không có trên,
Ứng thuận theo chúng sinh
Mà nói hạnh quyết định.
Thân sạch như hư không
Diệu âm đầy thế gian
Tịnh giới là hương xoa
Áo tầm quý che khắp,
Lựa chánh pháp ly cấu,
Ma-ni – Nhất thiết trí,
Thân trang nghiêm công đức,
Bái kính Vô Thượng Vương
Kim luân – Ba-la-mật,
Là các thông voi báu,
Thần túc là ngựa báu,
Tịnh tuệ – ngọc tối thượng,
Diệu hạnh là nữ báu,
Bốn Nhiếp – thần kho báu,
Phương tiện – chủ binh báu
Vua – Vô thượng chuyển luân,
Thành – Tam-muội thắng diệu,
Không quán – cung điện đẹp
Từ bi trang nghiêm lớn,
Trí tuệ là kiếm bén,
Kiên cường – cung chánh niệm,
Tên là căn sáng bén
Lọng – chư Phật hộ trì
Dựng lập cờ trí tuệ.
Vào thẳng các ma quân
Dùng sức nhãn tiêu diệt
Đất bằng Đà-la-ni

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Dòng nước – hạnh tịnh diệu
Thâm trí là suối tuôn
Rừng tịnh tuệ mát mẻ
Không là ao lầy sạch
Bảy Giác chi – hoa nở.
Trang nghiêm bằng Thân tức
Tam-muội là niềm vui
Tụng ca là pháp môn
Tư duy – nữ chánh pháp
Món ăn pháp ngọt lành
Nước uống vị giải thoát
Điều ngự thuận Ba thừa
Đạo chơi vườn Vô thượng.
Các thắng hạnh kể trên
Và pháp vô thượng khác
Tu học vô lượng kiếp
Tâm ấy không mệt mỏi.
Cúng dường tất cả Phật
Nghiêm tịnh tất cả cõi
Khiến khắp các chúng sinh
An trú Nhất thiết trí.
Vi trần tất cả cõi
Biết được hết số ấy
Tất cả cõi hư không
Đều đo lường được cả
Tâm tất cả chúng sinh
Tính biết được từng niệm
Các công đức Phật tử
Nói đến chẳng thể tận.
Muốn đủ công đức trên
Và pháp thắng diệu khác
Muốn diệt mọi khổ nạn
An lạc các quần sinh
Muốn bằng chư Như Lai
Ngang bằng thân, miệng, ý
Nên phát tâm Kim cang
Rốt ráo thắng hạnh này.*

